

## Wie können meine Abschlüsse in Frankreich anerkannt werden?

Trotz der mittlerweile in Kraft getretenen europäischen Regelungen der beruflichen Anerkennung von Ausbildungen und Hochschuldiplomen, liegt die endgültige Entscheidung über eine Einstellung beim zukünftigen Arbeitgeber. In der Regel legen die Franzosen mehr Wert auf die Berufserfahrung als auf Diplome, vor allem in kleineren Unternehmen.

- Zuständige Stelle für die Bewertung eines deutschen Diploms:
  - - Ministère de la jeunesse, de l'éducation nationale et de la recherche
  - - Centre NARIC
  - - DRIC B4
  - - 110 rue de Grenelle
  - - F- 75357 Paris 07 SP
  - - Telefon: 0033 (0)1 55 55 04 29
- Die EU-Gesetze für die Anerkennung der Diplome sind:
  - - Die Richtlinie 89/48/EWG vom 21.12.1988,
  - - ergänzt von der Richtlinie 92/51/EWG vom 18.06.1992,
  - - umgestaltet von den Richtlinien 95/43 vom 20.07.1995, 97/38/EG vom 20.06.1997 und 2000/5/EG vom 25.02.2000 sowie der Leitfaden für die allgemeine Regelung zur Anerkennung der beruflichen Befähigungsnachweise
  - - Die Richtlinie 1999/42/EG vom 07.06.1999
  - - {{Einige Berufsbranchen haben besondere Regelungen.}} Sie werden als [reglementierte Berufe->[http://europa.eu.int/comm/internal\\_market/qualifications/specific-sectors\\_de.htm](http://europa.eu.int/comm/internal_market/qualifications/specific-sectors_de.htm)"TARGET=\_BLANK] bezeichnet.

In diesem Fall müssen Sie sich an bestimmte Organisationen wenden.

- Heilhilfsberufe (professions para-médicales):

Nur das Fach-Krankenschwesterdiplom wird automatisch anerkannt.

- - Ministère de la santé, de la famille et des personnes handicapées
- - DHOS P2
- - Bureau des professions paramédicales, des statuts et des personnels hospitaliers
- - 8 avenue Ségur
- - 75350 Paris cedex 07 SP
- - Tel: 0033 (0)1 40 56 48 37
- Lehrer (professeur):
- Schulsektor:
  - - Ministère de l'éducation nationale, de l'enseignement supérieur et de la recherche
  - - Bureau de l'information sur les systèmes éducatifs et de la reconnaissance des diplômes
  - - DRIC A2
  - - 110 rue de Grenelle
  - - F-75007 Paris
  - - Tel: 0033 (0)1 40 65 65 90

- Universitätssektor:
  - - Département des affaires internationales de l'enseignement supérieur
  - - DRIC B1
  - - 61-65 rue Dutot
  - - F-75015 Paris
  - - Tel: 0033(0) 1 40 65 66 19
- Rechtsanwalt (avocat):
  - - Conseil national des barreaux
  - - 23, rue de la paix
  - - F-75002 Paris
  - - Tel : 0033 1 53 30 85 60
- Arzt und Facharzt (docteur et spécialiste):

Ärzte erhalten eine automatische Anerkennung, bei Fachärzten hängt diese vom jeweiligen medizinischen Fachbereich ab. Handelt es sich um ein allgemein gültiges Fach der Europäischen Union, werden sie automatisch anerkannt, was bei einer länderspezifischen Fachrichtung nicht der Fall sein muss.

Gesetze: Richtlinie 93/16/EWG des Rates vom 5. April 1993 zur Erleichterung der Freizügigkeit für Ärzte und zur gegenseitigen Anerkennung ihrer Diplome, Prüfungszeugnisse und sonstigen Befähigungsnachweise (Amtsblatt Nr. L 165 vom 07/07/1993 S. 0001 – 0024) + ihre Änderungen, u.a. Richtlinie 2001/19/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 14. Mai 2001 (Amtsblatt Nr. L 206 vom 31/07/2001 S. 0001 – 0051)

- - Ministère de la santé, de la famille et des personnes handicapées
- - DHOSM1
- - Bureau de l'exercice médical
- - 1 place Fontenoy
- - 75350 Paris cedex 07 SP
- - Tel: 0033 1 40 56 41 21
- Psychologe (psychologue):
  - - Ministère de l'éducation nationale, de l'enseignement supérieur et de la recherche
  - - Direction de l'enseignement supérieur
  - - Bureau des masters (DES A 11)
  - - 97-99 rue de Grenelle
  - - 75007 Paris
  - - Tel: 0033(0) 1 55 55 63 71
- Apotheker (pharmacien):

Gesetze: Décret n° 86-122 du 23 janvier 1986 fixant les modalités de la déclaration prévue à l'article L. 356-1 du code de la santé publique et du régime disciplinaire des praticiens prestataires de services ressortissants de la Communauté économique européenne.

- - Ministère du travail et des affaires sociales
- - Direction générale de la santé
- - Sous-direction de la pharmacie
- - Bureau des affaires professionnelles (PH2)
- - 1 place de Fontenoy
- - F- 75700 Paris
- - Tel : 0033 (0)1 40 56 60 00

Für weitere Informationen wenden Sie sich an den ordre des pharmaciens:

- - Conseil national de l'ordre des pharmaciens
- - 4 avenue Ruysdaël
- - F- 75008 Paris
- - Tel : 0033 (0)1 56 21 34 34
  
- Hebamme (sage-femme):

Gesetz: Art. L-356 du code de la santé publique

- - Conseil national de l'ordre des sages-femmes
- - 168 rue de Grenelle
- - F- 75007 Paris
- - Tel : 0033 (0)1 45 51 82 50
  
- Tierarzt (vétérinaire):

Gesetz: Code rural, art. 309. Code de la santé publique L 610 à L 615

- - Ministère de l'agriculture, de l'alimentation, de la pêche et des affaires rurales
- - Bureau des évaluations, des concours et des diplômes
- - 1 ter avenue de Lowendal
- - 75349 Paris 07 SP
- - Tel : 0033 1 49 55 52 79 / 57 40
  
- Architecte (architecte):

Gesetz: Loi n° 77/2 du 3/01/77 Décret n°77-1481 du 28/12/77 modifié sur l'organisation de la profession d'architecte

- - Ministère de la culture et de la communication
- - Direction de l'architecture et du patrimoine
- - Bureau des professions
- - 8 rue Vivienne
- - F- 75002 Paris
- - Tel: 0033 (0)1 40 15 32 94 (EU-Diplome)
- - Tel: 0033 (0)1 40 15 32 58
  
- Vermessungsingenieur (géomètre-expert):
- - Ministère de l'équipement, des transports, du logement, du tourisme et de la mer
- - Direction générale de l'urbanisme, de l'habitat et de la construction
- - Bureau des réseaux professionnels
- - La Grande Arche
- - La Défense Cedex
- - Tel: 0033 (0)1 40 81 94 77 oder 0033 (0)1 40 81 15 33
  
- Wirtschaftsprüfer (expert-comptable):
- - Ministère de l'éducation nationale, de l'enseignement supérieur et de la recherche
- - Direction de l'enseignement supérieur
- - Bureau des masters (DES A 11)
- - 97-99 rue de Grenelle
- - 75007 Paris
- - Tel: 0033 1 55 55 67 06/ 0033 1 55 55 69 99

oder:

- - Conseil supérieur de l'ordre des experts-comptables
- - 153 rue de Courcelles
- - F- 75817 Paris cedex
- - Tel: 0033 1 44 15 60 00
  
- Meeres-Berufe (les métiers de la mer):
  - - Ministère de l'équipement, des transports, du logement, du tourisme et de la mer
  - - Bureau de la vie des établissements, et de la délivrance des titres
  - - 3 place Fontenoy
  - - 75700 Paris 07 SP
  - - Tel: 0033 1 44 49 80 00 oder 0033 1 44 49 83 46
  
- Was die juristischen Berufe (außer für Anwälte, Liquidationsbevollmächtigter (commissaire aux comptes), Grundstücksmakler (agent immobilier), Patentanwalt (conseil en propriété industrielle) betrifft)
  - - Ministère de la justice
  - - Direction des affaires civiles et du Sceau
  - - Bureau économique, social et international (M3)
  - - 13 place Vendôme
  - - 75042 Paris cedex 01
  - - Tel: 0033 1 44 77 60 06
  
- Liquidationsbevollmächtigter (commissaire aux comptes):
  - - Bureau du droit commercial
  - - 0033 1 44 77 63 99
  
- Grundstücksmakler (agent immobilier):
  - - Bureau du droit immobilier
  - - Ministère de la justice
  - - 13, place Vendôme
  - - 75042 Paris cedex 01
  - - 0033 1 44 77 63 86
  
- Wirtschaftsprüfer (expert-comptable):
  - - Ministère de la justice
  - - Bureau du droit immobilier
  - - 13 place Vendôme
  - - F- 75042 Paris cedex 1
  - - Tel: 0033 1 44 17 63 86
  
- Patentanwalt (conseiller dans la propriété industrielle):
  - - Institut national de la propriété industrielle
  - - 26 bis rue de St-Pétersbourg
  - - 75008 Paris
  - - Tel: 0033 (0)1 53 04 57 94
  
- Reisevermittler (guide interprète conférencier national):

- - Ministère de l'équipement, des transports, du logement, du tourisme et de la mer
- - Secrétariat d'Etat au tourisme
- - Sous-direction des politiques touristiques
- - Bureau des politiques de l'emploi et de la formation
- - 2 rue Linois
- - 75740 Paris Cedex 15
- - Tel: 0033 (0)1 44 37 37 57

*Wir danken dem **Centre d'Information et de Documentation universitaire** für die Genehmigung, den Inhalt auf unserer Seite des Centre Francais zu veröffentlichen.*